



Montageanleitung Instructions de montage Istruzioni di montaggio



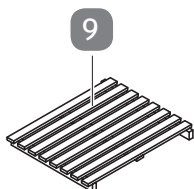
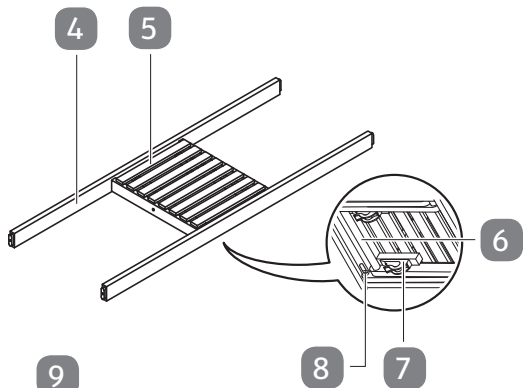
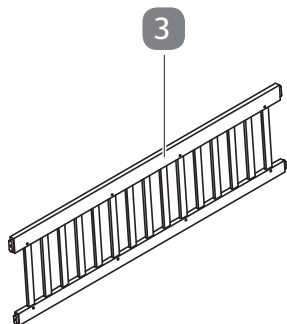
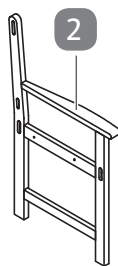
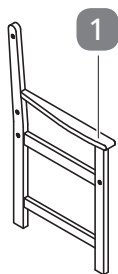
Gartenbank mit aufklappbarem Tisch

Banc de jardin avec table pliante |
Banchina da giardino con tavolino
ribaltabile



Deutsch..... 03
Français.....19
Italiano 33





Lieferumfang

- 1 Rechte Armstütze
- 2 Linke Armstütze
- 3 Rückenlehne
- 4 Sitzrahmen
- 5 Tischfläche
- 6 Horizontaler Balken
- 7 Verriegelungsvorrichtung, 2×
- 8 Sicherungsstift
- 9 Sitzfläche, 2×

Mitgelieferte Verbindungselemente

- 10 Schraube (M7 × 90), 8×
- 11 Schraube (M6 × 35), 6×

Mitgelieferte Werkzeuge

- 12 Innensechskantschlüssel

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	3
Mitgelieferte Verbindungselemente	3
Mitgelieferte Werkzeuge.....	3
Allgemeines	5
Montageanleitung lesen und aufbewahren.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Symbolerklärung	6
Sicherheit	6
Hinweiserklärung.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Produktbeschreibung	9
Montage	9
Produkt und Lieferumfang prüfen	9
Grundreinigung	9
Montageschritte.....	10
Produkt verwenden	13
Reinigung und Wartung	14
Reinigung.....	14
Wartung.....	14
Aufbewahrung.....	14
Technische Daten	15
Entsorgung	15
Verpackung entsorgen.....	15
Produkt entsorgen	15

WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

Allgemeines

Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu dieser Gartenbank mit aufklappbarem Tisch (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit, zum Gebrauch und zur Pflege des Produkts.

Lesen Sie sich die Montageanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren und verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Die Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Produkt führen.

Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Sitzen im Wohnbereich (z. B. auf dem Balkon, der Terrasse und im Garten) konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Montageanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Symbolerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Gebrauch.



Das FSC®-Siegel bestätigt, dass das Holz aus zu 100 % nachhaltig bewirtschafteten Wäldern stammt.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Montageanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Verschluckungs- und Erstickengefahr!

Wenn Kinder Kleinteile verschlucken oder sich in der Verpackung verfangen, können sie ersticken.

- Halten Sie Kleinteile und die Verpackungsfolie von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.
- Halten Sie Kinder während der Montage fern. Es sind Kleinteile enthalten.



Verletzungsgefahr!

Wenn Sie das Produkt unsachgemäß montieren oder verwenden, kann dies zu Verletzungen führen.

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß auf festem, stabilem und waagrechttem Untergrund aufgestellt ist. Alle Beine sollten immer den Boden berühren. Montieren Sie das Produkt nicht auf einem sich neigenden Untergrund.
- Stellen Sie sicher, dass Sie sich bei der Montage und beim Gebrauch des Produkts nicht die Finger klemmen. Ein Moment der Unachtsamkeit kann zu Quetschverletzungen führen.
- Das Auf- und Herunterklappen des Tisches darf nur von fachkundigen Personen und nicht von Kindern durchgeführt werden. Es besteht Quetsch- und Klemmgefahr.
- Das Produkt darf nur von fachkundigen Personen montiert werden.
- Das Produkt kann umkippen, wenn es zu stark oder einseitig belastet wird. Sorgen Sie für eine gleichmäßige Belastung.
- Setzen Sie sich nicht auf die Rückenlehne des Produkts.
- Steigen Sie nicht auf das Produkt bzw. stellen Sie sich nicht darauf und verwenden Sie es nicht als Steighilfe. Setzen oder stellen Sie sich nicht auf den aufgeklappten Tisch.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass das Produkt einen stabilen Stand hat, und kontrollieren Sie es. Die Sicherheit des Produkts kann nur gewährleistet werden, wenn es ordnungsgemäß montiert wurde und alle Verbindungen sicher sind.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Die maximale Belastbarkeit des Produkts beträgt für jede der zwei Sitzflächen 110 kg. Bei Überbelastung kann das Produkt brechen, was zu Verletzungen führen kann.

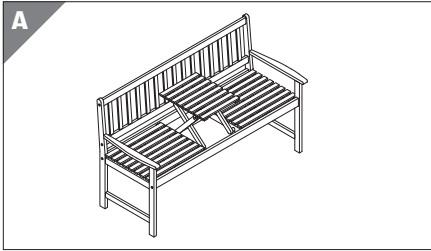
ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Montieren Sie das Produkt auf einer ausreichend großen, kratzfesten Oberfläche. Decken Sie die Oberfläche des gewünschten Montageortes vor der Montage ggf. ab, um ein Zerkratzen der Oberfläche zu verhindern.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von oder vor offenen Flammen, Heizgeräten, Öfen oder anderen heißen Gegenständen auf. Von Feuer fernhalten.
- Um die Lebensdauer des Produkts zu maximieren, legen Sie nachts sowie bei längerer Nichtbenutzung eine Abdeckung über das Produkt.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt zu reinigen, indem Sie es in Wasser tauchen, und reinigen Sie es nicht mit einem Dampfreiniger. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Stabilität aller Verbindungen und ziehen Sie die Schrauben nach. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an, da dies den Rahmen unnötig belastet.
- Wenn das Produkt umgestellt wird, stellen Sie sicher, dass es von zwei Erwachsenen angehoben wird. Ziehen Sie das Produkt nicht, da dies zur Beschädigung des Produkts führen kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Komponenten des Produkts gerissen, gebrochen oder deformiert sind. Ersetzen Sie beschädigte Teile nur durch entsprechende Originalersatzteile.

Produktbeschreibung



Das Produkt ist ausschließlich zum Sitzen im Wohnbereich (z. B. auf dem Balkon, der Terrasse und im Garten) konzipiert.

Montage

Produkt und Lieferumfang prüfen

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

– Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie die Einzelteile des Produkts aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Lieferumfang“).
3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile des Produktes Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren und benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Montageschritte

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Montieren Sie das Produkt auf einer weichen und sauberen Fläche. Legen Sie eine Decke unter das Produkt, um ein Zerkratzen oder eine Beschädigung der Oberflächen zu verhindern.
- Gehen Sie bei der Montage des Produkts sorgfältig vor und halten Sie sich an alle Anweisungen.

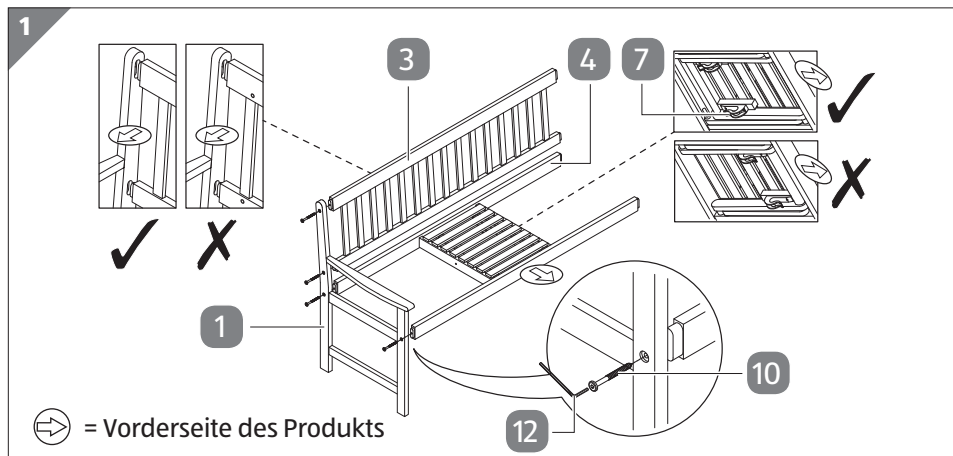
Montieren Sie das Produkt mithilfe der folgenden Anweisungen und grafischen Darstellungen.



- Es wird empfohlen, dass mindestens zwei fachkundige Personen das Produkt montieren, um die Montage zu erleichtern und Verletzungen zu vermeiden.
- Beginnen Sie in unmittelbarer Nähe des gewünschten Verwendungsortes mit der Montage des Produkts. Das Produkt ist schwer und nach der Montage möglicherweise schwierig zu transportieren.
- Der beiliegende Innensechskantschlüssel **12** ist für die Montage erforderlich.
- Stellen Sie bei der Montage sicher, dass alle Schrauben zunächst lose angezogen sind, und ziehen Sie erst nach Abschluss der Montage alle Schrauben vollständig fest.

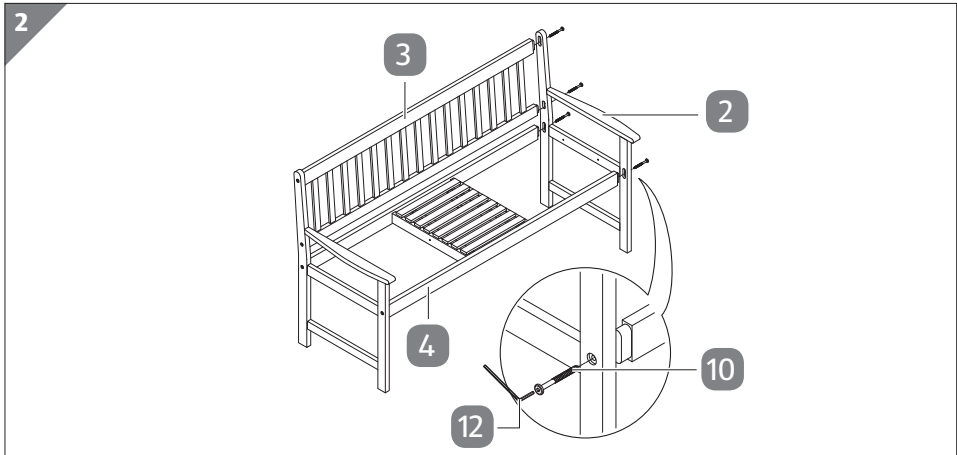
1 Montage der rechten Armstütze	11
2 Montage der linken Armstütze	12
3 Montage der Sitzflächen	12

1 Montage der rechten Armstütze



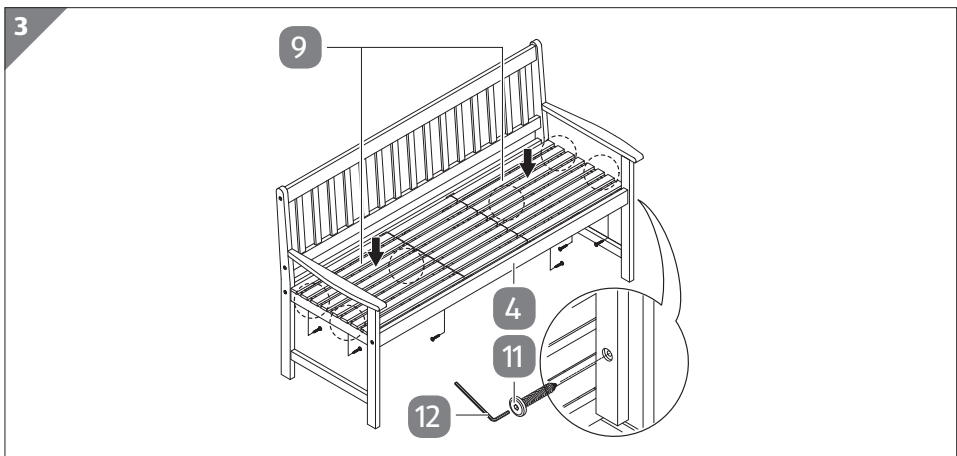
- Montieren Sie die rechte Armstütze **1** mit den Schrauben (M7 × 90) **10** an der Rückenlehne **3** und am Sitzrahmen **4** (siehe **Abb. 1**). Ziehen Sie alle Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest.
- Beachten Sie, dass sich die Verriegelungsvorrichtungen **7** am hinteren Ende des Produkts befinden müssen und die Verbindungslöcher an der Rückenlehne nach hinten zeigen müssen (siehe **Abb. 1**).

2 Montage der linken Armstütze



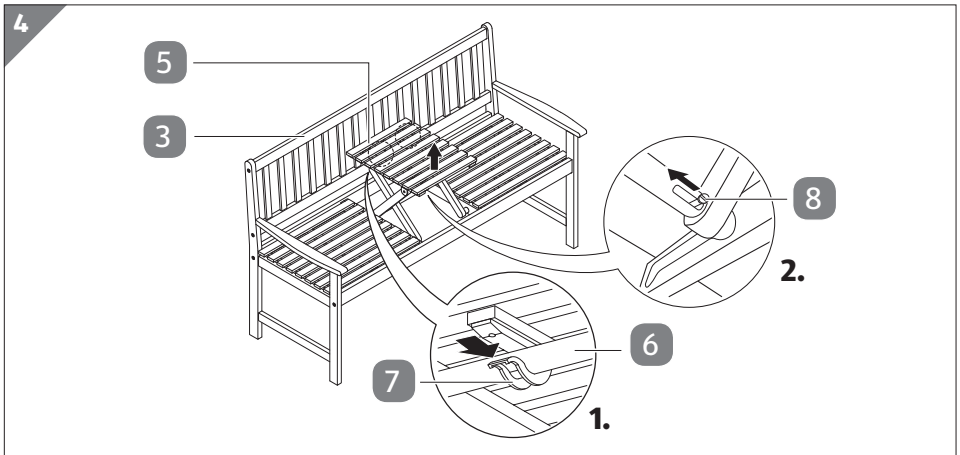
- Montieren Sie die linke Armstütze **2** mit den Schrauben (M7 × 90) **10** an der Rückenlehne **3** und am Sitzrahmen **4** (siehe **Abb. 2**). Ziehen Sie alle Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest.

3 Montage der Sitzflächen



- Platzieren Sie die Sitzflächen **9** auf dem Sitzrahmen **4** und befestigen Sie die Sitzflächen mit den Schrauben (M6 × 35) **11** (siehe **Abb. 3**). Ziehen Sie alle Schrauben mit dem Innensechskantschlüssel **12** fest. Nun ist die Montage abgeschlossen.

Produkt verwenden



- Um die Tischfläche **5** zu verwenden, heben Sie sie an und schieben Sie den horizontalen Balken **6** in die Verriegelungsvorrichtungen **7** (siehe Schritt 1 in **Abb. 4**).
- Um die Tischfläche herunterzuklappen, schieben Sie den Sicherheitsstift **8** zur Entriegelung nach links (siehe Schritt 2 in **Abb. 4**) und heben Sie den unteren horizontalen Balken leicht an und bewegen diesen etwas in Richtung Rückenlehne **3**, danach drücken Sie die Tischfläche nach unten, bis sich der horizontale Balken aus den Verriegelungsvorrichtungen gelöst hat und der Tisch vollständig heruntergeklappt ist.
- Das Auf- und Herunterklappen des Tisches darf nur von fachkundigen Personen und nicht von Kindern durchgeführt werden. Es besteht Quetsch- und Klemmgefahr.

Reinigung und Wartung

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie scharfe oder metallische Reinigungsutensilien wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen beschädigen.

Reinigung

1. Wischen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch ab.
2. Lassen Sie anschließend das Produkt vollständig trocknen.

Wartung

- Prüfen Sie regelmäßig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Lose Schraubverbindungen können zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit führen. Es besteht Verletzungsgefahr.

Aufbewahrung

ACHTUNG!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie das Produkt an einem feuchten Ort aufbewahren, kann sich an den Schrauben Rost bilden. Dadurch kann die Funktionalität oder Tragfähigkeit des Produkts dauerhaft und irreparabel beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extreme Temperaturen, hohe Luftfeuchte und direktes Sonnenlicht.
- Decken Sie das Produkt mit einer wasserdichten Abdeckung ab, wenn schwerer oder dauerhafter Regen oder Schneefall vorhergesagt ist. Stellen Sie jedoch eine gute Belüftung um das Produkt herum sicher, auch wenn es abgedeckt ist.

Vor der Aufbewahrung müssen alle Teile vollständig trocken sein.

1. Bewahren Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort auf.
2. Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
3. Bewahren Sie das Produkt so auf, dass es für Kinder unzugänglich ist.

Technische Daten

Modell:	813234
Anzahl der Sitzflächen:	2
Maximale Belastbarkeit:	110 kg pro Sitzfläche
Gesamtabmessungen:	ca. 150 × 59 × 89 cm
Rahmenmaterial:	FSC®-zertifiziertes Akazienholz
Produktcode:	813234

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den in Ihrem Land geltenden Gesetzen und Vorschriften.

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

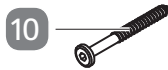
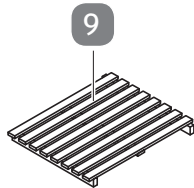
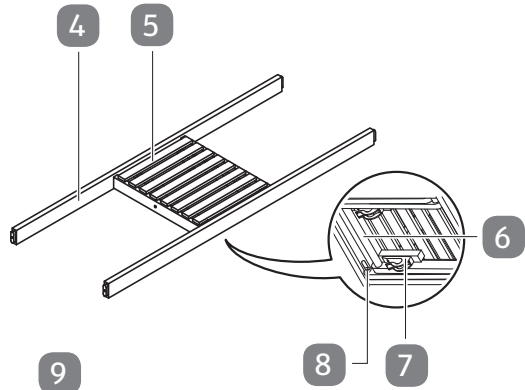
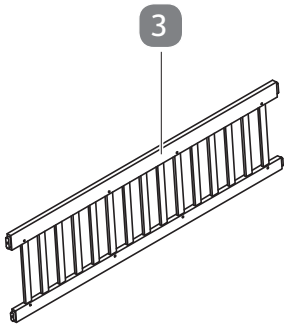
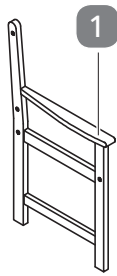
Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes ALDI-Produkt.*

Ihr ALDI-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das ALDI-Serviceportal unter www.aldi-service.ch.



*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.



Contenu de la livraison

- 1 Accoudoir droit
- 2 Accoudoir gauche
- 3 Dossier
- 4 Cadre de siège
- 5 Surface de la table
- 6 Poutre horizontale
- 7 Dispositif de verrouillage, 2×
- 8 Goupille d'arrêt
- 9 Surface d'assise, 2×

Éléments de raccord fournis

- 10 Vis (M7 × 90), 8×
- 11 Vis (M6 × 35), 6×

Outils fournis

- 12 Clé hexagonale

Répertoire

Contenu de la livraison	19
Éléments de raccord fournis	19
Outils fournis	19
Généralités	21
Lire les instructions de montage et les conserver	21
Utilisation conforme à l'usage prévu	21
Explication des symboles	22
Sécurité.....	22
Légende des avis	22
Consignes de sécurité générales	22
Description de produit.....	25
Montage	25
Vérifier le produit et le contenu de la livraison	25
Premier nettoyage.....	25
Étapes de montage	26
Utiliser le produit	28
Nettoyage et entretien	29
Nettoyage.....	29
Entretien.....	29
Rangement	29
Données techniques	30
Élimination	30
Élimination de l'emballage.....	30
Éliminer le produit	30

IMPORTANT, À CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: À LIRE ATTENTIVEMENT!

Généralités

Lire les instructions de montage et les conserver



Cette notice de montage appartient à ce banc de jardin avec table repliable (appelé seulement «produit» par la suite). Elle contient des informations importantes en termes de sécurité, sur l'utilisation et le soin à apporter au produit.

Lisez attentivement la notice de montage avant de monter et d'utiliser le produit. Ceci concerne en particulier les consignes de sécurité. Le non-respect des instructions de cette notice de montage peut provoquer de graves blessures ou dommages sur le produit.

Les instructions de montage sont basées sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez les instructions de montage pour des utilisations futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement cette notice de montage.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu exclusivement pour s'asseoir dans un logement privé (sur le balcon, la terrasse ou dans le jardin p.ex.). Il est exclusivement destiné à l'usage privé et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans cette notice de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions de montage, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Le sigle FSC® certifie que le bois est issu à 100 % de forêts gérées de manière durable.

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ces instructions de montage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.

ATTENTION!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité générales



Risque d'ingestion et de suffocation!

Si des enfants avalent de petites pièces ou s'emmêlent dans l'emballage, ils peuvent s'étouffer.

- Tenez les petites pièces et le film de l'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage.

- Tenez les enfants à l'écart lors du montage. L'emballage contient de petites pièces.



Risque de blessure!

Le produit présentera un risque de blessures si vous le montez ou l'utilisez de manière incorrecte.

- Assurez-vous que le support du produit est posé de manière conforme sur un support stable et horizontal. Tous les pieds doivent toujours être en contact avec le sol. Ne montez pas le produit sur une surface en pente.
- Veillez à ne pas vous coincer les doigts lors du montage et de l'utilisation du produit. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures par écrasement.
- La table ne peut être dépliée et pliée que par des personnes compétentes et non par des enfants. Il y a un risque d'écrasement et de serrage.
- Le produit ne doit être monté que par des personnes spécialisées.
- Le produit peut basculer s'il est chargé trop ou sur un seul côté. Veillez à une charge répartie.
- Ne vous asseyez pas sur le dossier du produit.
- Ne montez pas sur le produit, ne vous tenez pas debout dessus et ne l'utilisez pas comme escabeau. Ne vous asseyez et ne montez pas sur la table dépliée.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que le produit soit bien stable et contrôlez-le. La sécurité du produit peut seulement être assurée s'il a été monté correctement et que tous les raccords sont sûrs.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- La capacité de charge maximale du produit est de 110 kg pour chacune des deux surfaces d'assise. En cas de surcharge, la chaise longue peut se casser, ce qui peut entraîner des blessures.

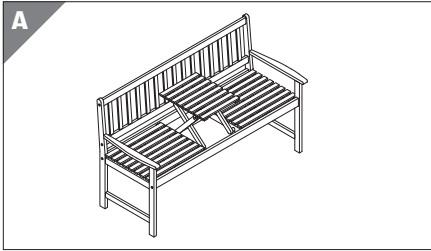
ATTENTION!

Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Installez le produit sur une surface suffisamment grande et résistante aux rayures. Recouvrez éventuellement la surface du lieu de montage souhaité avant le montage pour ne pas rayer la surface.
- Ne placez pas le produit à proximité de flammes nues, de radiateurs, de poêles ou d'autres objets brûlants. Tenir loin du feu.
- Afin de prolonger la durée de vie du produit au maximum, veuillez mettre une protection sur le produit la nuit et en cas de longue période d'inutilisation.
- N'essayez jamais de nettoyer le produit en le plongeant dans l'eau et ne le nettoyez pas avec un nettoyeur à vapeur. Sinon, le produit pourrait être endommagé.
- Vérifiez régulièrement si toutes les vis sont bien serrées et resserrez-les éventuellement. Ne serrez pas les vis trop fort, car cela soumet le cadre à une contrainte inutile.
- Si vous changez le produit de place, assurez-vous qu'il soit porté par deux adultes. Ne tirez pas le produit sur le sol, cela peut entraîner des dommages sur celui-ci.
- N'utilisez plus le produit lorsque les composants du produit sont fissurés, brisés ou déformés. Ne remplacez les pièces endommagées que par des pièces de rechange d'origine.

Description de produit



Le produit est conçu exclusivement pour s'asseoir dans un logement privé (sur le balcon, la terrasse ou dans le jardin p.ex.).

Montage

Vérifier le produit et le contenu de la livraison

ATTENTION!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Pour cette raison, ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez de l'emballage toutes les pièces détachées du produit.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre «Contenu de la livraison»).
3. Vérifiez si des pièces détachées du produit sont endommagées. Si c'est le cas, ne montez pas et n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Premier nettoyage

1. Enlevez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, lavez-en tous les éléments de la manière décrite au chapitre «Nettoyage et entretien».

Étapes de montage

ATTENTION!

Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Montez le produit sur une surface souple et propre. Mettez une couverture sous le produit pour éviter toute rayure ou dommage de la surface.
- Procédez au montage du produit avec précaution et conformez-vous à toutes les instructions.

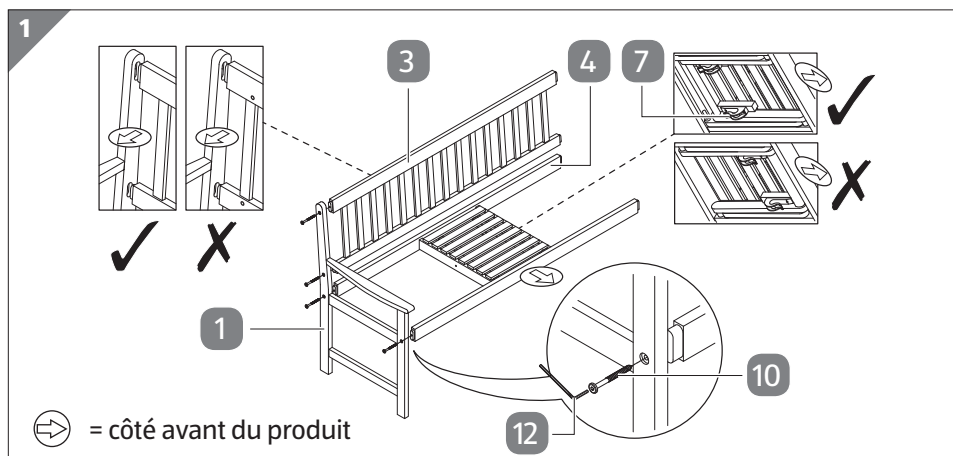
Montez le produit à l'aide des instructions suivantes et des représentations graphiques.



- Il est recommandé qu'au moins deux personnes spécialisées montent le produit, afin de faciliter le montage et d'éviter les blessures.
- Commencez avec l'installation du produit à proximité immédiate du lieu d'utilisation. Le produit est lourd et éventuellement lourd à transporter après le montage.
- La clé hexagonale **12** fournie est nécessaire au montage.
- Lors du montage, assurez-vous que toutes les vis soient d'abord bien desserrées, puis, le montage une fois terminé, serrez fortement toutes les vis.

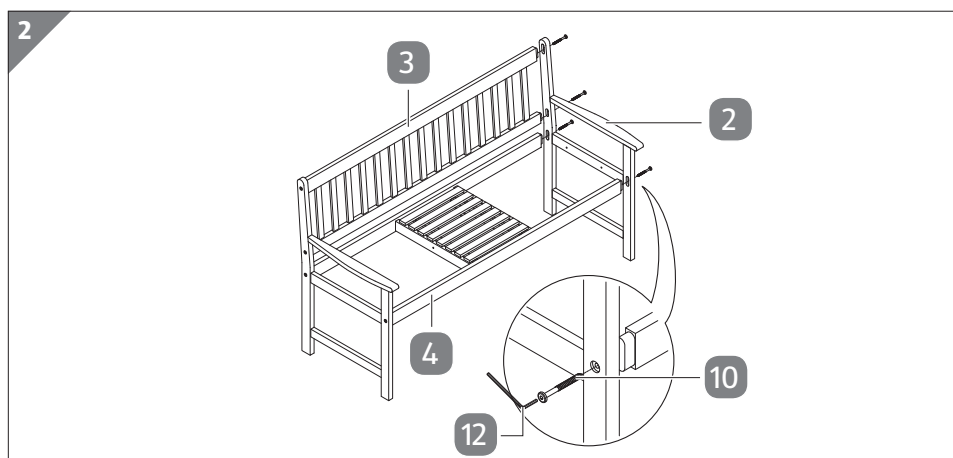
1 Montage de l'accoudoir droit	27
2 Montage de l'accoudoir gauche	27
3 Montage des surfaces d'assise	28

1 Montage de l'accoudoir droit



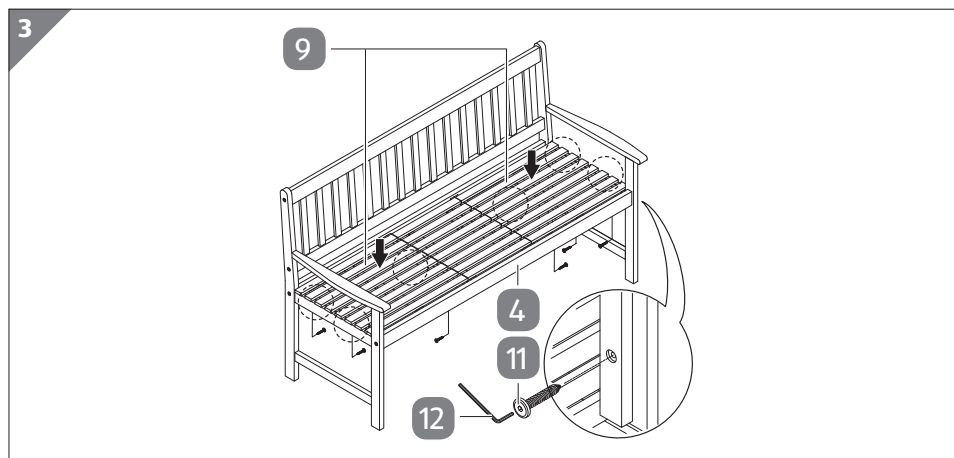
- Montez l'accoudoir droit **1** à l'aide des vis (M7 × 90) **10** au niveau du dossier **3** et du cadre de siège **4** (voir **fig. 1**). Serrez toutes les vis avec la clé hexagonale **12**.
- Veillez à ce que les dispositifs de verrouillage **7** se trouvent à l'extrémité arrière du produit et que les trous de connexion au niveau du dossier soient orientés vers l'arrière (voir **fig. 1**).

2 Montage de l'accoudoir gauche



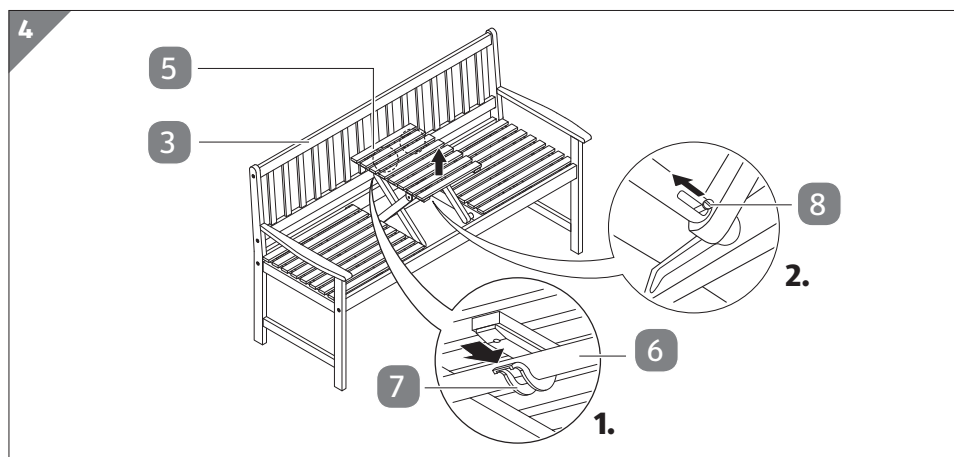
- Montez l'accoudoir gauche **2** à l'aide des vis (M7 × 90) **10** au niveau du dossier **3** et du cadre de siège **4** (voir **fig. 2**). Serrez toutes les vis avec la clé hexagonale **12**.

3 Montage des surfaces d'assise



- Placez les surfaces d'assise **9** sur le cadre de siège **4** et fixez les surfaces d'assise à l'aide des vis (M6 × 35) **11** (voir **fig. 3**). Serrez toutes les vis avec la clé hexagonale **12**. Le montage est maintenant terminé.

Utiliser le produit



- Pour utiliser la surface de la table **5**, soulevez-la et faites glisser la poutre horizontale **6** dans les dispositifs de verrouillage **7** (voir étape 1 dans la **fig. 4**).
- Pour replier le plateau de table, faites glisser vers la gauche la goupille d'arrêt **8** pour le déverrouillage (voir étape 2 dans la **fig. 4**) et soulevez légèrement la

barre horizontale inférieure et déplacez-la légèrement vers le dossier **3**, puis appuyez sur le plateau de table vers le bas jusqu'à ce que la barre horizontale soit libérée des dispositifs de verrouillage et que la table soit entièrement repliée.

- La table ne peut être dépliée et pliée que par des personnes compétentes et non par des enfants. Il y a un risque d'écrasement et de serrage.

Nettoyage et entretien

ATTENTION!

Risque d'endommagement!

Une manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, aucune brosse métallique ou en nylon, ainsi qu'aucun ustensile de nettoyage tranchant ou métallique tel qu'un couteau, une spatule dure ou un objet similaire. Ceux-ci pourraient endommager les surfaces.

Nettoyage

1. Essuyez le produit avec un chiffon humide.
2. Laissez ensuite sécher complètement le produit.

Entretien

- Vérifiez régulièrement si toutes les vis sont bien serrées et resserrez-les éventuellement. Toute liaison vissée desserrée peut compromettre votre sécurité. Il y a un risque de blessure.

Rangement

ATTENTION!

Risque d'endommagement!

Si vous entreposez le produit dans un endroit humide, de la rouille peut se former au niveau des vis. La fonctionnalité et la capacité de charge du produit pourront ainsi en souffrir durablement et irrémédiablement.

- Évitez la poussière, l'eau, l'humidité, le gel, les températures extrêmes, l'humidité de l'air élevée et la lumière directe du soleil.
- Couvrez le produit d'une housse étanche à l'eau en cas de prévision de pluies et de chutes de neige fortes et persistantes. Veillez cependant à une bonne aération autour du produit s'il est recouvert.

Avant le rangement, toutes les pièces doivent être parfaitement sèches.

1. Rangez toujours le produit à un endroit sec.
2. Protégez le produit des rayons directs du soleil.
3. Conservez le produit hors de portée des enfants.

Données techniques

Modèle:	813234
Nombre de surfaces d'assise:	2
Charge maximale:	110 kg par surface d'assise
Dimensions totales:	env. 150 × 59 × 89 cm
Matériau cadre:	Bois d'acacia certifié FSC®
Code produit:	813234

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

Éliminer le produit

- Éliminez le produit selon les lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin **d'informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou **d'accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les unités de service ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.*

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

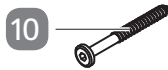
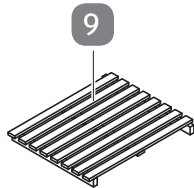
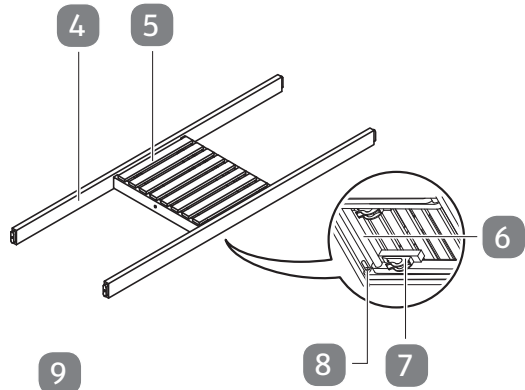
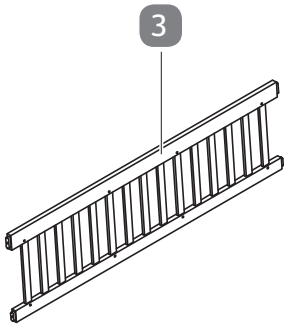
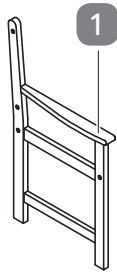
Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.*

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



*L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.



Dotazione

- 1 Bracciolo destro
- 2 Bracciolo sinistro
- 3 Schienale
- 4 Telaio del sedile
- 5 Piano del tavolino
- 6 Barra orizzontale
- 7 Dispositivo di blocco, 2×
- 8 Perno di sicurezza
- 9 Sedile, 2×

Elementi di collegamento in dotazione

- 10 Vite (M7 × 90), 8×
- 11 Vite (M6 × 35), 6×

Attrezzi in dotazione

- 12 Chiave a brugola

Sommario

Dotazione	33
Elementi di collegamento in dotazione	33
Attrezzi in dotazione	33
Informazioni generali	35
Leggere e conservare le istruzioni di montaggio.....	35
Utilizzo conforme allo scopo previsto	35
Spiegazione dei simboli.....	36
Sicurezza.....	36
Legenda delle avvertenze.....	36
Avvertenze generali di sicurezza	36
Descrizione del prodotto	39
Montaggio	39
Controllo del prodotto e della dotazione	39
Pulizia preliminare.....	39
Passi di montaggio	40
Utilizzo del prodotto	42
Pulizia e manutenzione	43
Pulizia	43
Manutenzione	43
Conservazione.....	43
Dati tecnici	44
Smaltimento	44
Smaltimento dell'imballaggio.....	44
Smaltimento del prodotto	44

IMPORTANTE, CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI: LEGGERE ATTENTAMENTE!

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni di montaggio



Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante di questa banchina da giardino con tavolino ribaltabile (di seguito denominata semplicemente “prodotto”). Contengono informazioni importanti sulla sicurezza, l'uso e la cura del prodotto.

Prima di montare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ciò vale in particolare per le avvertenze di sicurezza. L'inosservanza delle avvertenze presenti nelle istruzioni di montaggio può provocare gravi lesioni personali o danni al prodotto.

Le istruzioni di montaggio si basano sulle normative e sui regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero, rispettare anche le direttive e normative nazionali. Conservare le istruzioni di montaggio per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni di montaggio.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente per sedersi in ambiente domestico (ad es. sul balcone, sulla terrazza e in giardino). È destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni di montaggio. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme allo scopo previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore declina ogni responsabilità per eventuali danni dovuti all'uso scorretto o non conforme allo scopo previsto.

Spiegazione dei simboli

Nelle istruzioni di montaggio, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sul montaggio e sull'uso.



Il sigillo FSC® conferma che il legno proviene al 100 % da foreste gestite in modo sostenibile.

Sicurezza

Legenda delle avvertenze

Nelle istruzioni di montaggio vengono utilizzati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo/questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di ingestione e di soffocamento!

Se i bambini dovessero ingoiare piccole parti o restare intrappolati nella pellicola d'imballaggio, potrebbero soffocare.

- Tenere lontano dai bambini le piccole parti e la pellicola dell'imballaggio.
- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d'imballaggio.

- Tenere lontano i bambini durante il montaggio. Sono contenute piccole parti.



Pericolo di lesioni!

Un montaggio o utilizzo improprio del prodotto può causare lesioni.

- Assicurarsi che il prodotto sia correttamente posizionato su una superficie solida, stabile e orizzontale. Tutte le gambe devono sempre toccare il suolo. Non montare il prodotto su una superficie inclinata.
- Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita durante il montaggio e durante l'uso del prodotto. Un attimo di distrazione può causare lesioni da schiacciamento.
- L'apertura e la chiusura del tavolino deve essere eseguita esclusivamente da persone esperte e non da bambini. Tali operazioni comportano il rischio di incastro o schiacciamento delle mani.
- Il montaggio del prodotto deve essere eseguito da persone esperte.
- Il prodotto può ribaltarsi se lo si carica in modo eccessivo o su un solo lato. Distribuire il carico in modo uniforme.
- Non sedersi sullo schienale del prodotto.
- Non arrampicarsi sul prodotto, non stare in piedi su di esso e non utilizzarlo come ausilio di salita. Non sedersi e non salire in piedi sul tavolino aperto.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che il prodotto abbia un supporto stabile e controllarlo. La sicurezza del prodotto può essere garantita solo se montato correttamente e se tutti i collegamenti sono sicuri.
- Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.

- La capacità di carico massima del prodotto è di 110 kg per ciascuno dei due sedili. Il sovraccarico può causare la rottura del prodotto con conseguenti lesioni personali.

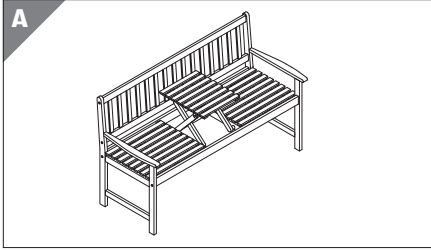
ATTENZIONE!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Montare il prodotto su una superficie sufficientemente grande e resistente ai graffi. Prima di iniziare il montaggio, coprire eventualmente la superficie del luogo di montaggio desiderato, in modo da evitare di graffiare la superficie.
- Non posizionare il prodotto vicino o davanti a fiamme libere, caloriferi, stufe o altri oggetti caldi. Tenere lontano dal fuoco.
- Per massimizzare la durata di vita del prodotto, si raccomanda di tenere coperto il prodotto di notte o quando si prevede di non utilizzarlo per un lungo periodo di tempo.
- Non tentare mai di pulire il prodotto immergendolo in acqua e non pulirlo con un pulitore a vapore. In caso contrario il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Controllare regolarmente la stabilità di tutte le connessioni e serrare le viti. Non serrare eccessivamente le viti, poiché ciò solleciterebbe inutilmente il telaio.
- Per spostare il prodotto, fare in modo che sia sollevato da due persone adulte. Non trascinare il prodotto, poiché ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non utilizzare più il prodotto se parti del prodotto dovessero essere incrinati, rotte o deformate. Sostituire le parti danneggiate soltanto con gli appropriati ricambi originali.

Descrizione del prodotto



Il prodotto è concepito esclusivamente per sedersi in ambiente domestico (ad es. sul balcone, sulla terrazza e in giardino).

Montaggio

Controllo del prodotto e della dotazione

ATTENZIONE!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

– Aprire l'imballaggio con molta cautela.

1. Estrarre le singole parti del prodotto dall'imballaggio.
2. Controllare se la fornitura è completa (vedi capitolo "Dotazione").
3. Verificare che le singole parti del prodotto non presentino danni. In tale eventualità, non montare e non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere il materiale di imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima del primo utilizzo, pulire tutti i componenti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Passi di montaggio

ATTENZIONE!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Montare il prodotto su una superficie di appoggio morbida e pulita. Posizionare una coperta sotto il prodotto per evitare graffi o danni alle superfici.
- Eseguire il montaggio del prodotto con accuratezza e attenersi alle istruzioni di montaggio.

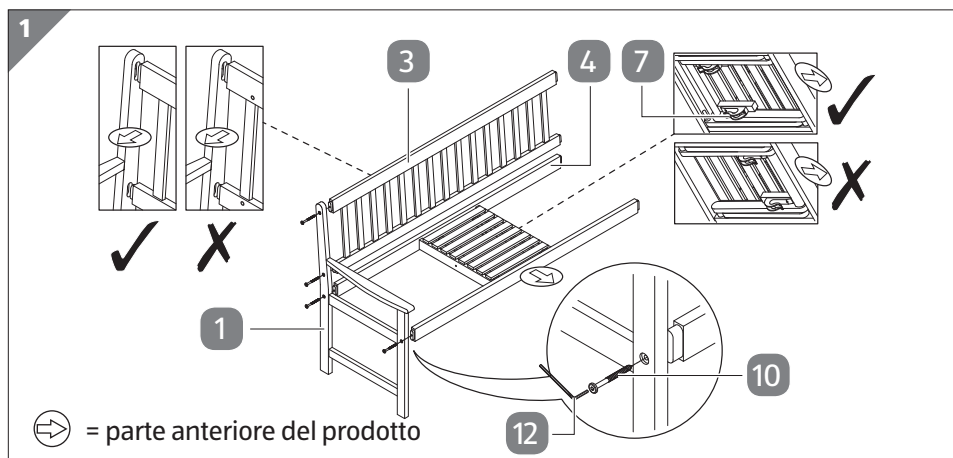
Montare il prodotto rispettando le seguenti istruzioni e tenendo presente i disegni.



- Assicurarsi che ad eseguire il montaggio siano almeno due persone esperte, il modo da facilitare il montaggio ed evitare lesioni fisiche.
- Iniziare il montaggio del prodotto nelle immediate vicinanze del luogo di utilizzo desiderato. Il prodotto è pesante e dopo il montaggio potrebbe essere difficile spostarlo.
- Per il montaggio è necessaria la chiave a brugola **12** inclusa nella fornitura.
- Durante il montaggio, avvitare inizialmente tutte le viti solo leggermente senza serrarle e quindi serrare a fondo tutte le viti solo al termine del montaggio.

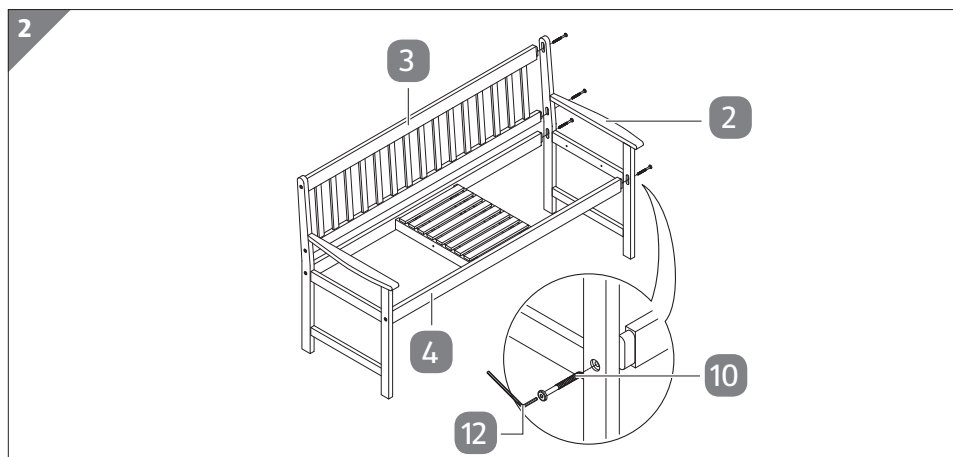
1 Montaggio del bracciolo destro	41
2 Montaggio del bracciolo sinistro	41
3 Montaggio dei sedili	42

1 Montaggio del bracciolo destro



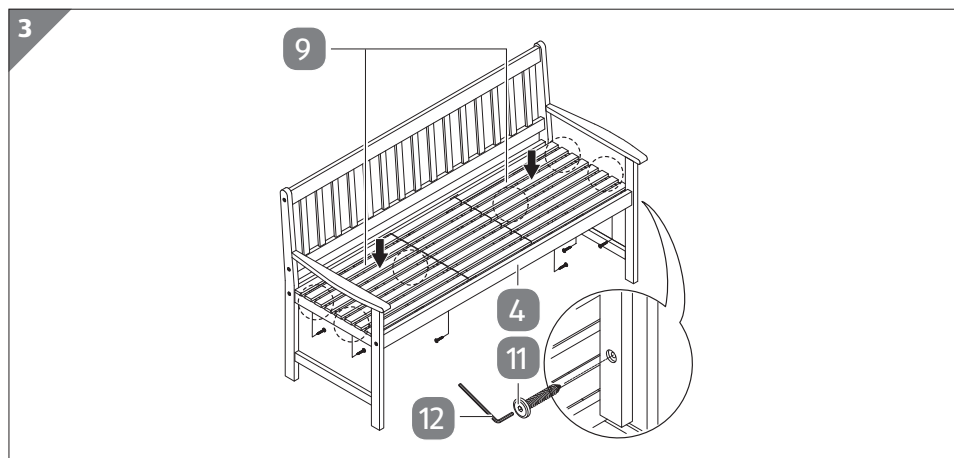
- Montare il bracciolo destro **1** con le viti (M7 × 90) **10** allo schienale **3** e al telaio del sedile **4** (vedi **Fig. 1**). Serrare a fondo tutte le viti con la chiave a brugola **12**.
- Tenere presente che i dispositivi di blocco **7** devono venire a trovarsi all'estremità posteriore del prodotto e che i fori di collegamento sullo schienale devono essere rivolti verso il lato posteriore (vedi **Fig. 1**).

2 Montaggio del bracciolo sinistro



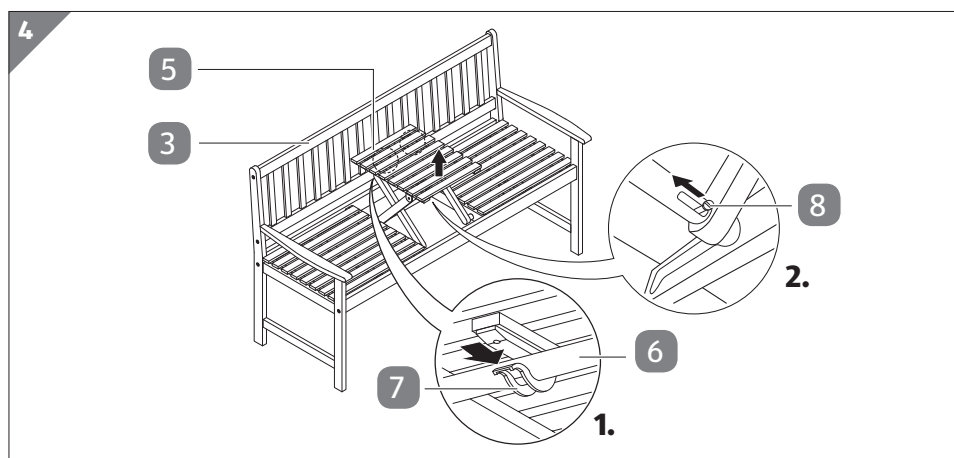
- Montare il bracciolo sinistro **2** con le viti (M7 × 90) **10** allo schienale **3** e al telaio del sedile **4** (vedi **Fig. 2**). Serrare a fondo tutte le viti con la chiave a brugola **12**.

3 Montaggio dei sedili



- Posizionare i sedili 9 sul telaio del sedile 4 e fissarli con le viti (M6 × 35) 11 (vedi Fig. 3). Serrare a fondo tutte le viti con la chiave a brugola 12. Il montaggio è concluso.

Utilizzo del prodotto



- Per utilizzare il piano del tavolino 5, sollevarlo e far scorrere la barra orizzontale 6 nei dispositivi di blocco 7 (vedi passo 1 nella Fig. 4).
- Per abbassare il piano del tavolino, spingere il perno di sicurezza 8 verso sinistra per sbloccare il tavolino (vedi passo 2 nella Fig. 4), sollevare leggermente

la barra orizzontale inferiore e spingerla leggermente in direzione dello schienale **3**. Abbassare quindi il piano del tavolino finché la barra orizzontale non si sarà staccata dai dispositivi di blocco e il tavolino non sarà completamente ripiegato.

- L'apertura e la chiusura del tavolino deve essere eseguita esclusivamente da persone esperte e non da bambini. Tali operazioni comportano il rischio di incastro o schiacciamento delle mani.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon, e nemmeno utensili appuntiti o metallici quali coltelli, raschietti rigidi e simili. Questi potrebbero danneggiare le superfici.

Pulizia

1. Pulire il prodotto con un panno umido.
2. Quindi lasciare asciugare completamente il prodotto.

Manutenzione

- Controllare con regolarità che tutti i collegamenti a vite siano serrati saldamente ed eventualmente serrarli. I collegamenti a vite allentati possono pregiudicare la sicurezza. Sussiste il pericolo di lesioni.

Conservazione

ATTENZIONE!

Pericolo di danneggiamento!

Se si conserva il prodotto in un luogo umido, sulle viti potrebbe formarsi della ruggine. Ciò può danneggiare in modo permanente e irreparabile la funzionalità o la capacità di carico del prodotto.

- Evitare polvere, acqua, umidità, gelo, temperature estreme, alta umidità e luce solare diretta.

- Coprire il prodotto con un telone impermeabile se sono previste pioggia intensa o prolungata oppure nevicata. Tuttavia, assicurare una buona ventilazione intorno al prodotto, anche dopo averlo coperto.

Prima di conservare il prodotto, tutte le parti devono essere completamente asciutte.

1. Conservare il prodotto sempre in un luogo asciutto.
2. Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti.
3. Conservare il prodotto in modo che sia inaccessibile ai bambini.

Dati tecnici

Modello:	813234
Numero di sedili:	2
Capacità di carico massima:	110 kg per sedile
Dimensioni complessive:	ca. 150 × 59 × 89 cm
Materiale del telaio:	Legno di acacia certificato FSC®
Codice prodotto:	813234

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta straccia, avviare la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni vigenti nel Paese di residenza.

Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet.*

Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.*

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



*Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.



**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da:**

EIE Import GmbH
Hofer Straße 5
4642 Sattledt
AUSTRIA

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE
ASSISTENZA POST-VENDITA**

813234



CH +41 44 58 310 52



service-ch@protel-service.com

MODELL / MODÈLE / MODELLO:

813234

07/2022

3

**JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI GARANZIA**